

## CURRICULUM VITAE

### PERSONAL DETAILS

Name Vivien D. Glass  
Address Zocherpad 48  
NL – 3822 TK Amersfoort  
Telephone 0031(0)333012573  
Mobile 0031(0)618265929  
E-mail mail@glasstrans.nl

Date of birth 5 June 1975  
Place of birth Basle, Switzerland  
Nationalities Irish/Swiss

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

February 2014 **SAUCY Literary Translation Workshop**  
Co-organiser and workshop leader

November 2011 **Crossing Border Festival – The Chronicles**  
Translator in Residence

#### 2008 – date

#### GLASS TRANSLATIONS

Freelance translator (Dutch/German into English) and editor of:

- short fiction
- poetry
- children's verse
- magazine articles
- non-fiction books (biography, art history)
- novels
- plays

#### Book translations:

- **Meester Mitraillette (His Name Is David)**

Jan Vantoortelboom  
World Editions, 2016

- **Rondom Wilders (The Power of Populism – Geert Wilders and the Party for Freedom in the Netherlands)**

Koen Vossen  
Routledge, 2016 (co-translation)

- **Changemakers**

Inge Iking  
KidsRights Foundation, 2014 (co-translation)

- **De jongens zijn dood (The Boys Are Dead)**

Frederieke Geerdink  
Spectrum Publishers, 2014 (co-translation)

- **Solitary Creations**

Jos ten Berge, Liesbeth Reith  
Lecturis, 2014 (co-translation)

- **Knock-out**

Henk Stoorvogel, Joop Gottmers  
Voorhoeve, 2010 (co-translation)

## EDUCATION

2005 - 2008	<b>ITV Hogeschool voor Tolken en Vertalen</b> Bachelor of Communication, English translation
2003 - 2004	<b>NIMA/SMA Sales A, Sales and Marketing</b> NIMA certificate
1995 - 2000	<b>Hogeschool voor de Kunsten Utrecht</b> Applied Arts and Industrial Design HBO certificate
1991 - 1995	<b>Holbein Gymnasium Basel</b> Basle, Switzerland Schweizer Matura type D (modern languages)

## SUMMER SCHOOLS AND COURSES

2013	<b>Arvon Foundation</b> The Ted Hughes Arvon Centre, Lumb Bank 'Writing Poetry', tutors: Claire Pollard, Neil Rollinson
2012	<b>Expertisecentrum Literair Vertalen</b> Dutch centre of expertise on literary translation, University of Utrecht Follow-up course in literary translation, Dutch/English
2012	<b>British Centre for Literary Translation</b> University of East Anglia, Norwich Literary translation summer school, Dutch/English
2011	<b>Expertisecentrum Literair Vertalen</b> Dutch centre of expertise on literary translation, University of Utrecht Intensive summer course in literary translation, Dutch/English
2010	<b>British Centre for Literary Translation</b> University of East Anglia, Norwich Literary translation summer school, German/English

## PROFESSIONAL MEMBERSHIPS AND ACTIVITIES

- Full member of the **Society of Authors (SoA)** and the **Translators Association**
- Full member of the **Dutch Association of Writers and Translators (VSenV)**
- Full member of the **Society of English-Native-Speaking Editors (SENSE)**
- Included in the list of literary translators approved by the Dutch Foundation for Literature, **Nederlands Letterenfonds**, and the Flemish Literature Fund, **Vlaams Fonds voor de Letteren**
- Included in the literary translators' database of the Dutch centre of expertise on literary translation, **Expertisecentrum Literair Vertalen (ELV)**
- Winner of the **Nederland Vertaalt 2013** translation prize, Dutch-English.